

**FORMER POLITICAL PRISONERS OF
COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION
HOI CUU TU NHAN CHINH TRI CONG SAN VIET NAM**

A California Non Profit Corporation/1380287-A501(c)(3) Organization/9581 168025

P.O. BOX 635, Westminster, California 92684-635
Telephone

**POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)**

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) TRAN HUU KHUE
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: M Date of Birth 23.10.27 Place of birth VIETNAM
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit Major Veteran of Bureau Chief
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: June 17, 75 Xuân Lộc Camp
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Camps in South VN
(Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: January 2, 85
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single:
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
- TRAN HUU DINH 25 Jan 60, SON
..... TRAN HUU DINH 15 Jan 62, SON
3. Address of family: 96 B NAM KY KHAI NGHIA, TP. H. C. M
(Địa chỉ gia đình)

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: Occupation
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)
2. Address and phone number: ASSOCIATION OF FORMER POLITICAL PRISONERS OF COMMUNIST VIET NAM P.O. BOX 635 WESTMINSTER, CA 92684
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident US citizen
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released) Yes No
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Date: March 01, 89
(Ngày, tháng, năm)

Hau Nguyen
Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

SEP 28, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

TRAN HUU KHUE	BORN	25 OCT 27	(IV 229348)
TRAN HUU PHAN	BORN	25 JAN 60	UNMARRIED SON
TRAN HUU DINH	BORN	15 JAN 62	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 988 NAM KY KHOI NGHIA
P 10
Q 01
T/P HO CHI MINH

VEWLF: 41550

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN LUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

Richard A. Ardley
Richard A. Ardley
Counselor of the U.S. Embassy
Bangkok, Thailand
OFFICE OF THE CHARGÉ D'AFFAIRES
U.S. EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

ODP-1
10/81

0707424

Trại X. 16c
Số 1129 CRT

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

0	0	0	8	7	6	2	2	4	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 52/Đ/V-ĐĐ ngày 11 tháng 12 năm 1964

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh TRẦN HỮU KHUÊ Sinh năm 19 27

Các tên gọi khác

Nơi sinh Thị trấn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 26B Lam Lộ Kiều Nghĩa, Quận I, HC

Can tội Thiếu tá Trưởng ty của chiến binh

Bị bắt ngày 17/06/1975 Án phạt 100T

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 26 B Lam Lộ Kiều Nghĩa Quận I TP/Đ chỉ Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng : chưa có biểu hiện gì xấu hoặc tỏ ra bất ổn

Lao động : Tham gia đầy đủ ngày giờ công việc thành chỉ tiêu

Được việc :

Đã quyết chấp hành nghiêm chỉnh của cơ sở giam giữ

(Qua chế 12 Tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã :

Trước ngày 10 tháng 01 năm 19 85

Lưu tại ngân quỹ phải TRẦN HỮU KHUÊ

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Trần Hữu Khuê

Trần Hữu Khuê



Ngày 02 tháng 01 năm 19 85

Giám thị

Thượng tá: Trần Văn Thiệu

Của

Danh bản số 3057

Lập tại